

Rafting in Nepal

Nepali transcript:

अंतरवार्ताकर्ता: अनि तपाईंहरूको जोले rafting सिकाउँछ नि..

शिरिष: हजुर?

अंतरवार्ताकर्ता: अब उहाँहरू कताबाट आउनुभएको? कताबाट सिकेर आउनुभएको?

शिरिष: Rafting त नेपालमा चलेको धेरै वर्ष भयो। १९७२देखि चलेको हो। त्यहाँदेखि हाम्रो नेपालमा tourism चाहिँ सुरु भएको हो। त्यसले गर्दा, त्यहाँदेखि त्यहि बेलादेखि rafting सुरु भएको हो। पहिला त धेरै company थिएन। अहिले आएर हामीसंग धेरै company हरू छ। राम्रोसंग Rafting चलाउने चाहिँ तीस-पैंतीस वटा होला। त्यसपछि guide हरूले सिक्दै गयो। सिक्दै गएपछि धेरै company हरू खोल्न थाल्यो। त्यहि हो। अहिले त guide हरू नेपाल मात्र नभएर बिदेस पनि जान्छ काम गर्न। कोहि Japan जान्छ, कोहि Turkey जान्छ, कोहि India जान्छ। अहिले चाहिँ worldwide भयो।

अंतरवार्ताकर्ता: हजुर, अनि अब धेरै जसो, हाम्रो अहिलेको बाचाहरु आउँछ कि अलि ठूलो, बिहा भैसकेकोहरु आउँछ कि?

शिरिष: अब यस्तो छ यसमा चाहिँ, बढी गरेर यो आउँछ, त्यो आउँछ भन्ने छैन। बढी गरेर चाहिँ young हरूले मन पाराउने हो।

अंतरवार्ताकर्ता: हजुर।

शिरिष: होइन, young हरूले चाहिँ rafting गर्न गएपनि..(?) बिदेसी आए पनि young नै हुन्छ। Couple नै हुन्छ। बिदेसीहरुमा बूढाहरुले नि गर्छन्, नगर्ने होइन। बूढाहरु चाहिँ अलि कम्ति नै हुन्छ।

English translation:

Interviewer: So the people who teach rafting...

Shirish: Yes?

Interviewer: Where do they come from? Where do they learn from?

Shirish: It's been a while since the start of rafting in Nepal. It started in 1972 A.D. This is when tourism started in Nepal. Thus, with tourism, rafting also started during this time. There weren't many companies in the start. Now we have a lot of companies. There are around thirty to thirty-five companies that do rafting well. Then, guides started learning well. As the number of guides began to rise, more companies were opened. Now the guides work not only in Nepal, but they also travel abroad to work. Some go to Japan, some go to Turkey, and some go to India. So they are worldwide now.

Interviewer: Okay, so, mostly do the kids come for rafting or is it the older people, people who are married that come for rafting?

Shirish: In this case, it's like this: it's not about these people come, and those people don't come. Mostly it is the young people who like rafting.

Interviewer: Okay.

Shirish: Yes, it is most[ly] young people. Even the foreigners are mostly young. Most are young couples. There are also older foreigners who come for rafting; it's not just limited to young people. But number of older foreigners who come for rafting is very low.

About CultureTalk: CultureTalk is produced by the Five College Center for the Study of World Languages and housed on the LangMedia Website. The project provides students of language and culture with samples of people talking about their lives in the languages they use every day. The participants in CultureTalk interviews and discussions are of many different ages and walks of life. They are free to express themselves as they wish. The ideas and opinions presented here are those of the participants. Inclusion in CultureTalk does not represent endorsement of these ideas or opinions by the Five College Center for the Study of World Languages, Five Colleges, Incorporated, or any of its member institutions: Amherst College, Hampshire College, Mount Holyoke College, Smith College and the University of Massachusetts at Amherst.

© 2013 Five College Center for the Study of World Languages and Five Colleges, Incorporated